











國內新聞

共區教育糊塗 舊教員僅一成

授課極仔細 常歪曲事實 平日思想言行 非常檢點 上課時向學生講述 尤要特別審慎...

共軍兩殲難解決 逃亡事件頻發生

開荒種菜難得一飽 台山訊 中共由今年起 各機關人員一律減薪 但過去共幹待遇已微...

八至八拾歲 一齊同讀書 且每星期日聯合任別鄉作訪問 互相歌舞狂唱 如未開化野人...

Player's 加拿大最溫和及最美味之煙仔 偉士頓麵包 WESTON'S BREAD 生美鮮味

聯活公司 LINWOOD COMPANY 106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話 PA. 7825

華新書局 新圖書目錄印備歡迎取閱 紅樓夢 上下 傑克書 二元五角...

WAH SUN BOOK SHOP 82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. 女俠小霸王 大破追雲領 二元五角...

B.C. COLLATERAL 77 E. HASTINGS ST. 當押利息低廉 押物留候 壹年秘密交易

廣裕隆 KWONG YEE LUNG CO. 135 Pender St. E. Vancouver, B.C. 新到 鹹魚雜貨 抽油醬料...

BAMBOO TERRACE 155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. 竹林餐館 雲煨香茗 大筵小酌...

THE ROYAL BANK OF CANADA 支行位於 舖街夾喜市定街 本行接駁香 港滙單 莫論郵滙電滙...

奇異藥水 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡...

馬遜修傢私製造廠 醫生黃基靄 本店專營 白油腸臘 鴨 鴨肝腸 鴨下庄 發行...

WONG HORNE AGENCIES INSURANCE 441 GORE AVE. VANCOUVER, B.C. 黃漢 經紀事務所 填報工商入息稅紙...

陳家菴 參茸補品 參茸補品 參茸補品 參茸補品 參茸補品 參茸補品...

風濕痛 請用 斬永福驅風油 三分鐘內 當面止痛 加拿大總代理 雲高華中和行公司

# 越南法軍之投降撤退

夫不戰而退，乃兵家之大忌。然法軍竟為之。二次大戰中，法軍屢次交鋒，終遭納粹之征服。飲辱數年，始獲國土重光。不意，彼等於越南又在越南不戰而退矣。結果如何，令人不勝憂慮。法軍此次之撤退，紅河三角洲地區，不但遺棄廣大之戰略地區，抑且遺棄廣大之資源與人民。蓋該地區，素稱米倉，且為紡織業中心地。法軍當局雖謂撤退意在縮短防線，藉以固守河內等地。然撤退是否即可固守，已屬問題。更何況法軍之戰志消沉，及其作戰指揮之低能乎。

美英法共利關係諸國，當稱法軍此舉為「投降式之撤退」。此言實為最正確之評語。於戰史上觀之，未有不戰而撤退此廣大地區者。亦未有於尚堪作戰之時即將防地拱手讓與他人者。今法軍作此空前之舉，非甘心投降而何。

遠於月前，即曾傳言法軍準備以十六度緯線為界，分割越南為兩半。以北方交與英法，以南方交與日。越南人民曾以此事而激憤。烈之反對。今日法軍竟於越南反對聲中之行，謂其非有意而投降，以換取其越南之暫時安定，不可得也。

吾人早即認定法軍於越南始終走下坡之路。法朗西四週內可解決越南之聲言，不啻即出賣越南之支票。目下此支票且已兌現矣。吾人實有不知其將何以對越人，復將何以對自由世界。

法國原不足惜。其如越南何。荷越南本身及自由世界任法蘭西之發展，則恐不旋踵間，越南即將全部赤化。蓋以保大政府之昏庸。越南人民之脆弱。面對兇頑之強敵，當難以抗拒也。

越南一告赤化，則察高泰諸國受絕大威脅。即馬來亞亞羅離隔一海峽，亦難不受影響。在此情形之下，整個地區自將陷入不堪設想之境。是今日越南之撤退，其禍患將演變為何如，吾人誠不忍再言之矣。

於越南戰爭之中，美國曾負擔軍費百分之六十。然此次大河三角洲地區之撤出，事先法蘭西竟未告知。美國對此應有所警惕。尤慮有新行動。法蘭西既無能，英國復味味。自由世界之唯一支持者，厥為美國。而美國如何應付未來越南，以為亞洲救。為世界救。今日應有當於魄力之措置矣。

(訂)十三日社論第八行「閣下」字，第十一行「聯合國」字，五十二個國家一誤，一聯合國雖為六十個國家」正。合訂誤。

舍路中華會館 招待中國海軍紀盛

舍路訊：近日祖國派來海軍官員接收美國贈艦。此間華僑開歡。甚為興奮。昨六月廿七日，中華會館為歡迎主之誼，特舉行招待會。會中秩序如下：下午一時，在會館門前集合。有僑領李永存、曹紫樞、陳王堂、周少平、蔡煥瓊、伍尚仁、張洪生、陳子量、林汝英、馬高文等。報效汽車，親赴海軍站。迎接祖國海軍官員五十餘名。分乘汽車，先往海軍水閣遊覽。查該水閣建築浩大，名聞於世。值得新從祖國而來者，親其真相。衣轉往本市博物院。參觀該院珍藏之中國古玉，異常珍奇。確為世之罕有。繼而再到華盛頓湖岸漫遊。橫渡馳名世界之浮水長橋。湖光花色，花香鳥聲，亦為此招待會生色不少。在湖邊公園稍一休息，旋即趕往返

願參加訓練，但並無十八對此項新計劃失去信心。有一陸軍官昨日發言稱，彼等希望訓練隊於夏季訓練。將引導其他人士參加。現役隊伍或轉為訓練隊之建立。為用以保持其在高麗備有作戰之經驗。而不令其退後。陸軍之人事官，係找尋最近從高麗或由德國滿洲國之正規軍人。參加現役或後備者。均發現彼等並無樂觀情緒。現時之情況，為少數對軍人生活有興趣者，則將永久從軍而已。現役者則永遠不願復回軍人生活。現時總司令部仍有可能，以重新灌輸興趣，吸引外國人參軍。因現役軍人除其原有之薪水外，現每年另加五百元花紅。此數字與正規軍相同。現役軍人服役三年，隨時可能被編入正規軍。但每年訓練期，必須加與正規軍一起訓練。但不超過三星期云。

避暑須知

今年夏令雖然特別涼，但據當局稱，今年卑詩省被溺死者，幾乎與往年差不多。聖約翰救傷隊及警方有鑑於此，勸避暑者切勿冒險。聖約翰救傷隊，並作下列之主張：(一)若乘舟在末出發之前宜查明船上確備有適合政府標準之救生衣。(二)船隻分配船上之人。(三)在未下水游泳之前，宜查明水之深淺。若不明其深淺，切勿下水。(四)查明水底有障礙物否，如舊木樁等，井慎防水底有深孔。(五)勿向離岸之方向游泳。(六)應與岸平衡。(七)游泳時勿用氣吹脹之救生圈，或浮氣球等器具。(八)宜查明船上確備有滅火器具有。

良好西貨倉出賣

本店開設於沙市市必洋至步市車路之西專營西人貨倉生意向來生意暢旺現因年老人力問題故將全盤傢私連實業一概出賣如有志經營業者請來面議商議均好勿失良機

WOO WING  
General Merchant  
Lancaster, Sask.

加拿大找人當兵難

柯京電：本國陸軍現在希望其口頭告白，能令現役及後備軍隊之人數增加。截至現在止，陸軍方面承認在今日所定之補償地位，並未能將退役之軍人吸引。只有百名

莫抓。用新靈驗藥水

PELUPURA LOTION 標普萊藥水，專醫爛腳趾，皮膚濕毒，瘙癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神效。此藥清潔無味，井無染污皮膚及衣裳之慮，不用用布細紗，一試便知功效。每料圓五毛及式圓五毫。C.O.D.加毛半照下門牌上一層樓梯轉右藥房便是

J.P. Kelly 電話 TA. 8942  
Mezz. Floor Pharmacy  
736 Granville St.  
Vancouver, B.C.

舖戶出賃

舖戶一間在域多利街四九一四號出賃舖內有現住宿房如有意者請往電話洽商 EL. 1990

有酒牌發售

去歲未有酒牌時期中能做九萬元生意現目獲有酒牌生意的加增不自而喻祇取價銀五千元誠實顧客隨時可來參考簿記欲知詳細請隨時與 Mel Hill 在電話洽商自當樂意與君周旋 K.E. 3906-M 或 K.E. 6321

木糠松柴發售

夏天木糠松柴價銀較冬天低平若預早購備冬天用最為高明華友賜顧請于上午九時至下午八時在電話洽洽

Elain 1918

瓜菜園口出賣

有五英畝瓜菜園口一個泥土肥沃接近好大道位於本埠車區仔理街以下有志買園者請於晚間由六時至七時在電話洽商 KERR. 5318R

良好西貨倉出賣

本店開設於沙市市必洋至步市車路之西專營西人貨倉生意向來生意暢旺現因年老人力問題故將全盤傢私連實業一概出賣如有志經營業者請來面議商議均好勿失良機

WOO WING  
General Merchant  
Lancaster, Sask.

和和公司

345 Risdard St. Victoria, B.C.  
世界文學名著 漢英對照本  
應用技術手冊 社會會情小說  
英文用書 字典  
武俠小說 民間故事

一九五四年 目錄備送

馬文仲會計師事務所

電話 TA. 3621  
地址 登打士街東四一〇號  
ANTHONY W. MAH,  
ACCOUNTANT  
410-103 East Hastings  
VANCOUVER 4, B.C.

豆腐丸

好食 豆腐 天香園有  
寄售 豆腐丸  
本園之豆腐丸行銷十餘年，遠近馳名。隨時隨地，隨時隨地。且生鮮入罐。自有特殊風味。如加水煮熟。則更清淨。無比。與鮮豆腐無異矣。  
各大商舖均有代售

發行香天香園

Canadian Soya Industries Ltd.  
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.  
HA. 3788

蔣玉蓮保險

代理人壽保險  
火燭燕梳等  
僑胞如有委託  
服務週到

MISS ALLENA CHONG  
Insurance Agent  
256 East Georgia St.  
門牌二五六號 佐治街  
電話 TA. 3526

和發號

WO FAT CO.  
53 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C.

中秋月餅

本號即日遷往對面五十三號門牌照常營業近近德商惠顧請照上列地址地址無誤 PA. 8032

權愛周

精製各種時時眼鏡  
兼修整破爛之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 Marine 5938

和和公司

345 Risdard St. Victoria, B.C.  
世界文學名著 漢英對照本  
應用技術手冊 社會會情小說  
英文用書 字典  
武俠小說 民間故事

巴拉蒙露天戲院

本院現改裝 Cinemascope 新式銀幕九十尺闊四十四尺高能觀廣闊風景且放映有色畫片此種新時代化銀幕為全國露天戲院之冠無僅有又常映好戲銀幕之大為全加拿大之冠能容一千輛車童子十二歲以下免費

Paramount Drive-in Theatre  
Lougheed Highway at Sperling  
Telephone: Glenburn 0596

中國洪門民治黨駐加國總支部

第八屆報字第五號

為通告事查連權總社為謀增加生產力量。并奠定永久基礎。特購置三層磚樓一大座。各情登誌報章。然斯舉須動用財甚巨。城埠竟社昆仲。雖唯唯而能巨資畢集。但與總領仍相若甚遠。惟斯舉不獨與總社前途有莫大關係。且對全加黨社聲譽。關係亦重。故我全加各級黨部。暨全體昆仲。應本團結互助精神。於總社文到之日。立即加緊進行。大解金囊。踴躍輸將。至總社經委劉洪浩廖適喜二君。為籌捐專員。定期於十三日由雲南出發。先到錦屏。繼向加西加中各埠策勸籌捐。屆時劉廖專員抵步。仰祈派員協助籌捐。務求早日完成美舉。實為公便。謹此公佈。仰各知照。

中國洪門民治黨駐加各級黨部  
中華民國四十三年五月十日  
中國洪門民治黨駐加總支部 主任 王華進 秘書 簡國安

派米店

長身絲苗 好煮好飯

本米保證此米為威士超等絲苗。品質優良。經眾認為市上無上好米

加拿大米僑啓

The Canada Rice Mills Ltd.  
Vancouver, B. C.

西原太健氏監製

著名良藥 風行遐邇

世濟心存

羊鶴齡丹 仙養生丹 活絡丸

性能培元陽安五臟扶衰  
弱治氣血兩虛子嗣艱  
難遺精滑精小便不禁  
虧損痛而早衰等症  
一服見效

性能益氣安神聰耳明目  
高治貧血而面黃食慾不振  
神昏體倦睡中多夢口渴  
心煩及不安眠等症  
一服見效

性能強筋活絡舒筋活絡  
高治風濕濕痛痛風骨  
痛半身不遂步履艱難  
骨拘攣及皮肉筋絡等症  
三天收效

代理總大李加  
廣生有限公司  
KWONG MAN SANG CO. LTD.  
236 Pender Street East  
Phone: MA 3032 Vancouver 4, B.C.

雲陶陶家酒

東街打片號式零壹

新張優美 廚師真誠 餐呼小真 大宴小真 無任歡迎

HO HO CHOP SUEY  
102 E. Pender St.  
Vancouver B. C.  
電話 Phone Pacific 1030

請惠夏季報費與告白費

本報向承各界。僑胞賜顧。無任感激。竊思筆墨生涯費用至為浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收夏季報費與告白費。切望報到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。概予依數。以資週轉。則不勝感荷之至。 本報刊理部謹啟

中國洪門民治黨駐加國總支部

第八屆報字第五號

為通告事查連權總社為謀增加生產力量。并奠定永久基礎。特購置三層磚樓一大座。各情登誌報章。然斯舉須動用財甚巨。城埠竟社昆仲。雖唯唯而能巨資畢集。但與總領仍相若甚遠。惟斯舉不獨與總社前途有莫大關係。且對全加黨社聲譽。關係亦重。故我全加各級黨部。暨全體昆仲。應本團結互助精神。於總社文到之日。立即加緊進行。大解金囊。踴躍輸將。至總社經委劉洪浩廖適喜二君。為籌捐專員。定期於十三日由雲南出發。先到錦屏。繼向加西加中各埠策勸籌捐。屆時劉廖專員抵步。仰祈派員協助籌捐。務求早日完成美舉。實為公便。謹此公佈。仰各知照。

中國洪門民治黨駐加各級黨部  
中華民國四十三年五月十日  
中國洪門民治黨駐加總支部 主任 王華進 秘書 簡國安

派米店

長身絲苗 好煮好飯

本米保證此米為威士超等絲苗。品質優良。經眾認為市上無上好米

加拿大米僑啓

The Canada Rice Mills Ltd.  
Vancouver, B. C.

國內新聞

齡不送入校。歸罪父母。故讀罷歸來。有思想之父母們必暗中教導孩

司公限有信國埠雲

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到
尼龍面軟皮底拖鞋
通花檀香扇
通花柏木扇
薯蕷紙扇
罐頭荔枝
甜酸紫薑
五磅罐馬蹄

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新辦到大幫
美國省長身絲苗米
好煮，好飯，價甚相宜
軟熟，甘香
本土鮮瓜菜
毛瓜 豆仔
大宗上市
苦瓜 莧菜

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新鮮蝦肉 紙包抹油曹白
靚咸蛋 紙包抹油紅三
有蒂菇 紙包抹油三牙
去蒂菇 紙包抹油馬友
常接駁中山四邑各縣滙兌
中國經理有限公司 燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設家大旅店招待來往客商

香港 麥廣記

世業二百餘年
宗旨：專賣正貨
本號選辦
生晒人參 清糖沙參
正北鹿茸 三蛇鹿茸
自製鹿茸 精製鹿茸
理春鹿茸 北高麗參
野山神鹿 鹿茸鹿膠
武夷神鹿 鹿茸鹿膠
歡迎外埠
僑胞函購
迅速郵奉
担保交到

MARK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONG KONG
六九七七電 號九十四街行北南港香

達權總社購樓

派專員策動籌捐
域多利達權總社，為增加生產力量，奠定永久基礎，特購樓二層，磚樓一大座，雲島洪門街，開辦助捐助應，各情誌諸前報，該總社為加緊進行，俾得早日完成偉業起見，特派劉洪浩、廖喜二君為籌捐專員，向加西中各埠，策動進行，劉專員，經於十三日晨由雲島出發，先到錦繡嶼，繼至卑詩省中部，轉至亞省各埠，查達權總社，歷年為各地黨務，與各支社，樹林殊多，是次總社提倡購樓實業，各埠黨社，必以洪門團結義氣，本旨，踴躍輸將，籌捐成額，定有可觀。

文化社將放映

「十個肥女嫁瘦郎」
雲島文化影片社，定期於本月拾八日，星期日下午一時起，假座叻士戲院，放映新馬劇，月兒。主演之談諧歌唱巨片「十個肥女嫁瘦郎」，加映馬劇，薛覺先，歐陽儉，主演之古裝歌唱風劇團名劇改編「帝苑春心化杜鵑」，上週該社放映時，甚多埠外僑胞，因未明交會新辦法，致無法入座，故由本週起，希各界預早到該社訂約收費處，①大漢公報，②陳福華集店，③李維龍集店，④中華藥房，繳納社費，住于離華埠較遠，而欲看電影，可請親友預先由星期一至星期六交費取收據，以便屆時入座，查新片全戲內容好笑，為會過未消遺最佳之笑片，包笑穿肚皮，而古裝片均為大佳佳主演者，兩片均有許多歌曲演唱。

馬劉聯婚嘉禮紀盛

雲島，劉劉蓮女上，是域埠劉希德君之女，向在華人協利教會當幼稚園教員，及歌詠團司琴員，昨十日晚八時，假座華人協利教會，與馬炳浩君舉行結婚禮，適近日該會青年，將堂內外油漆一新，非常美觀，是晚中西士女到場觀禮者甚衆，先由男僑相相相，女僑相相，李栢傑領，在路光龍奏迎，曲音韻悠揚，劉希德君携同新娘入禮堂，本禮收師主持證婚，周靈牧師，宋寶璋女士唱賀，婚歌，禮成，由力傑士領眾舉杯，祝新夫婦前途幸福，新郎各謝丘國劍祝電，殿，茶席，至拾一時，興而散云。

僑校舉行郊遊預訊

郊遊地點哈頓公園
雲島華僑公立學校，聯同國民黨黨分部，定於本月廿五日(星期日)假哈頓公園(Hadden Park)舉行郊遊大會，該校每年於六月學期終結，定例舉行郊遊會，藉以娛樂學子身心，并與學生家長共同聯絡歡叙，以冀對於學生管教，有所改善，今年變更計劃，改在七月舉行，該分部每年亦舉行郊遊會，俾得各同志互相團叙，對於黨務推進，加以研究，聞該校與該分部經推定負責人籌備一切，并定於是日下午雙時在該校門首出發，五時半回校，預備長途大汽車多輛來往送迎，歡迎各學生家長，校董，校友，暨分部諸同志暨各界男女僑胞等參加，得以共向歡樂，郊遊外風光，并藉聯絡，屆時定有一番熱鬧，現收到各界樂捐郊遊費者有李日如拾元，關榮拾元，捐五元者有徐德昆，關耀榮，李梓良，余梅慶，林逸川，許榮生等，捐三元者有朱少英，許秉信，鄭官池等，捐二元者有李天民，關勳和，關紹祥，劉繼香，李朗軒，孫詠秋等，又報效物品者有振興公司西瓜五百磅，可口可樂公司汽水四百磅，哈頓公園路程，經馬路拉橋西第三個街口轉(Mable St.)至海邊，如搭公共汽車，可在華埠打街搭任何公共巴士站，至勝利紀念亭，即補習學校側左邊停車處，又轉(Hamilton)街角搭(Macdonald Bus)直到(Mable St.)下車，可到哈頓公園，既利便又可以快捷，誠為郊遊宜遊之地方云。

中國洪門民治黨

駐加總支部通告
為通告事，本部於六月廿四日，召集職員會議，舉行第四期發還卡城建樓公債，各情與抽中票數，經誌報章，各埠抽中本息款項，亦於日前付交各黨部代發，凡是次抽中者，仰於最近期間，携抽中票數，向就黨部領回本息款項，以清手續，是所至盼，此佈。
「附註」：抽中者向本黨部領回本息。
社部本銀。
雲島抽中者向本部秘書簡國安領本息。
右通告。
中國洪門民治黨駐加各級黨部
中國洪門民治黨總支部 主委王華進
一九五四年五月九日

聘請公債票僱員多名
本公司宜聘僱員多名，為推銷公債票生意，荷能勤力，每年可得式萬五千元之好入息，此必為君素來所罕見之良好機會，所有僱員，初次服務，本公司當負訓練責任，是以不須先有經驗，但須購有新式汽車，請將年齡，姓名，地址，電話，一併填入函便安。

WESTERN MUSIC MACHINE CO. LTD.
A.M.I. Distributors For Alberta & British Columbia
9916 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta.
本公司為美國 A.M.I. 公司註冊省及卑詩省總經理。代理環球著名 A.M.I. 自動唱機。式樣新穎，機件簡單，價格相宜。包用三年。價錢目錄函索即奉。雷炎公司啟

胡世祥秘傳馳名
跌打刀傷藥丸散
跌打刀傷 功效神速
身體受傷 日久發痛
用藥散三樽藥丸四只以十二安士大之玻璃樽用西酒浸之逢痛發時飲一小玻璃杯臨睡時飲之功效更大飲三四次即見全愈
跌打藥丸 每只壹元
跌打散每樽壹元五
▲寄費在內▲
雲島代理處： 福星藥房
中華烟草公司 芸生公司
總發行： 廣源
Woo Sai Chong
814 Jackson Ave.
Vancouver, B. C. Canada

信真龔
神箭七毛 逃犯六毛 私賣六毛 活屍七毛 大偵探壹圓 野女郎六毛 油畫賊七毛 毒藥丸七毛 白蛇九毛 化身人八毛 冤惡六毛 籠中鳥元 恐怖窟式元 佛國寶三元 斷頭亭二元 萬里雲一元 風流客案一元 小巷春色六毛 神祕魔窟五毛 龍爭虎鬥六毛 古屋奇案壹元 寶窟陰險壹圓 森林淫獸七毛 白衣女賊八毛 龍城鐵騎五毛 黃毛怪人八毛 無敵霸王八毛 半片殘魂四毛 水底怪獸二元 胡塗判官七毛 兩世冤仇六毛 月夜冤魂六毛 雙重謀殺二元 薄刀兇徒八毛 孤星狗咬圓 兩面冤人六毛 定時炸彈六毛 古底盜賊六毛 黑夜奇遇六毛 逃亡之夜六毛 下午茶點六毛 肉搏方世玉壹元 三探少林寺壹元 拜指七探案壹元 計破香水陣五毛 夜探青山道五毛 梅花暗殺四毛 神祕的包裹二元 走上斷頭台八毛 失蹤的情人七毛 血紅色之筆六毛 神祕寶石庫二元 刻毒的詭計六毛 三隻女間諜六毛 春宵的糾紛四毛 神祕俱樂部壹圓 恐怖的美人五毛 黑鷄心身六毛 第七次謀殺六毛 參湯的毒藥六毛 紅咀唇的誘惑六毛 三姨太的密室六毛 福蘭學斯的死三元 玩刀仔的女人壹圓 羅拔探案二毛 大刀王五別傳壹元三毛 武則天四大奇案壹圓 紫紅色墨水之秘案六毛

龍門酒家
承辦酒席 大宴小酌
附設舞廳 絃管怡情
Dragon Palace Cabaret
195 East Pender 電話 MA 3738
Vancouver, B.C.

同裕安公司
總代理岐豐玉各種藥酒
總代理香港原音歌林百代及金星各種名唱片
▲承寫簽證蓋印文件
▲代理燕梳及機票船票
Quon H. Wong, Notary Public
991 E. Pender Vancouver, B.C.
PA 1628

黃堃俠地保官事務所
承寫簽證蓋印文件
▲代理燕梳及機票船票
Quon H. Wong, Notary Public
991 E. Pender Vancouver, B.C.
PA 1628

米店
長身絲苗 好煮好飯
各大公司 均有發售
THE CANADA RICE MILLS LTD.
VANCOUVER, B. C.

家專火電
裝新修改隨時應命
快捷妥當取價相宜
電話 MA. 2501
日夜 KE. 0558-R 吳炳顯啟

店旅老百
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 3445

店旅大花蓮
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

喂朋友
冬天過了，春季到來。
試驗機會，幾時發財。
大羅仙算命
詳批八字三元
加批星盤六圓
TAI LOR SUN
527 Carrall St.
Vancouver 4, B.C. Canada.

雲高華埠
B. C. Royal Chop Suey Cafe Shop
61 E. Pender St. Vancouver, B.C.
秘製點心 特色非常
書思式飲 咖啡茶香
寶貴食品 招待周詳
路入會過 遠近宜揚
碎碎水碗 炒麵精良
雜西餅 供職市場
餐精美味 不同凡響
館位適中 利洽工商

信真龔
D.O.C. 用不來銀付函隨請機有心
如蒙惠顧煩依址寄下
HARDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
CEdar 5304